

\* \* \*  
**APELĀCIJAS PADOME**

---

Pasta adrese: a/k 124, Rīga LV-1010	Adrese: Citateles iela 7 (70), Rīga	Tālruni: 7 027 190, 7 027 140	Fakss: 371 7 027 208
--	--	----------------------------------	-------------------------

---

Iebilduma lietas šifrs:  
ApP/97/ 2R 132 005-le  
ApP/97/ R 241 164-le

Lēmums

Rīga

1997. gada 19. decembrī

Apelācijas padome:

ApP sēdes priekšsēdētājs - J. Ancītis,  
ApP sēdes locekļi - S. Drozdovska un J. Panteļejevs,  
ApP sekretāre - I. Liepa,

1997. gada 21. novembrī izskatīja iebildumu iesniegumus, kurus, balstoties uz LR Likuma par preču zīmēm (LPZ) 10. panta pirmo daļu, 1997. gada 5. maijā firmas JOHANN BECHER oHG LIKÖRFABRIK (Vācija) vārdā iesniedzis patentpilnvarotais Ā. Fogels pret preču zīmes **BECHER'S CARLSBAD LIQUEUR** (fig.)

(preču zīmes īpašnieks - firma JAN BECHER, VÝROBA LIHOVIN, NÁRODNÍ PODNIK (Čehija); starptautiskās reģ. Nr. WO 2R 132 005; reģ. dat. - 02.08.1987; izcelsmes zeme - Čehija (tolaik - Čehoslovākija), nacionālās (bāzes) reģistrācijas pieteik. dat. 11.04.1967, nacionālās reģ. Nr. 114 091; teritoriālā attiecinājuma uz Latviju dat. 13.12.1996; publ. dat. preču zīmju starpt. reģistrācijas biļetenā - 07.02.1997; 33. kl. - spirtotie dzērieni un liķieri)

un preču zīmes **BECHER BITTER** (fig.)

(preču zīmes īpašnieks - firma JAN BECHER, VÝROBA LIHOVIN, NÁRODNÍ PODNIK (Čehija); starptautiskās reģ. Nr. WO R 241 164; reģ. dat. - 11.03.1981; izcelsmes zeme - Čehija (tolaik - Čehoslovākija), nacionālās (bāzes) reģistrācijas pieteik. dat. 27.12.1957, nacionālās reģ. Nr. 114 094; teritoriālā attiecinājuma uz Latviju dat. 13.12.1996; publ. dat. preču zīmju starpt. reģistrācijas biļetenā - 07.02.1997; 33. kl. - liķieri)

teritoriālo attiecinājumu uz Latvijas Republiku spēkā esamības atzīšanu.

Iebildumu iesniegumu motivējums - apstrīdētās preču zīmes **BECHER'S CARLSBAD LIQUEUR** (fig.) (reģ. Nr. WO 2R 132 005) un **BECHER BITTER** (fig.) (reģ. Nr. WO R 241 164) kā dominējošu elementu atkārtu uz tādām pašām precēm agrāk pieteikto firmas JOHANN BECHER oHG LIKÖRFABRIK vārdisko preču zīmi **Becher** (pieteik. Nr. M-92-1084, pieteik. dat. 15.09.1992, reģ. Nr. M 32 648), tādējādi maldinot patērētājus (LPZ 2. panta pirmās daļas 13. un 7. punkts).

Iebildumu iesniegumu kopijas tika pievienotas uz šā iebilduma pamata 20.05.1997 pieņemtajiem Latvijas Republikas Patentu valdes (LPV) atteikuma lēmumiem (*Refus de protection*), un saskaņā ar preču zīmju starptautiskās reģistrācijas noteikumiem, ar Pasaules intelektuālā īpašuma organizācijas (WIPO) Starptautiskā biroja starpniecību nosūtītas apstrīdēto preču zīmju īpašniekam. Saskaņā ar Starptautiskā biroja apliecinājuma dokumentu (*Accusé de réception*) Nr. 836, atteikumi Starptautiskajā birojā saņemti 26.05.1997, bet 28.05.1997 tie nosūtīti zīmju izcelsmes valsts preču zīmju iestādei, kā arī zīmju īpašniekam.

Preču zīmju **BECHER'S CARLSBAD LIQUEUR** (fig.) (reģ. Nr. WO 2R 132 005) un **BECHER BITTER** (fig.) (reģ. Nr. WO R 241 164) īpašnieks firma JAN BECHER, VÝROBA LIHOVIN, NÁRODNÍ

PODNIK (Čehija) noteiktajā laikā nav iesniedzis atbildi (apelāciju), tātad arī nav iecēlis savu pārstāvi Latvijā, un nav pārstāvēts ApP sēdē.

ApP sēdē piedalījās iebildumu iesniedzēja firmas JOHANN BECHER oHG LIKÖRFABRIK (Vācija) pārstāvis - patentpilnvarotais Ā.Fogels.

Ar iebildumu iesniedzēja pārstāvja piekrišanu un, pamatojoties uz ApP Noteikumu 14. punkta 2. apakšpunktu, ApP abu iebildumu izskatīšanu apvienoja, jo abos iebildumos pretstatīta viena un tā pati preču zīme, un iebildumu motivācija pēc būtības ir vienāda.

I. Izskatot iebildumu lietās esošos dokumentus un materiālus un noklausoties iebildumu iesniedzēja pārstāvja paskaidrojumus, Apelācijas Padome **konstatēja**:

1. Apstrīdētā preču zīme **BECHER'S CARLSBAD LIQUEUR** (fig.) (reģ. Nr. WO 2R 132 005) reģistrēta 02.08.1987 uz Čehijas (tolaik Čehoslovārijas) firmas JAN BECHER, VÝROBA LIHOVIN, NÁRODNÍ PODNIK vārda; no reģistrācijas numuram pievienotā indeksa '2R' izriet, ka tā ir bijusi spēkā aptuveni kopš 1947. gada. Uz Latviju šī reģistrācija teritoriāli attiecināta 13.12.1996. Zīme reģistrēta uz 33. klases precēm: - spirtotie dzērieni un liķieri (*spiritueux et liqueurs*).

Preču zīme reģistrēta kā figuratīva zīme - krāsaina etiķete. Saskaņā ar attēlu, reģistrācijas datus iekļauto aprakstu un krāsu salikumu zīme sastāv no piecām sarkanām horizontālām joslām ar zilas, zeltītas un melnas krāsas ornamentālu apmalojumu un zila vertikāla laukuma ar baltu kausa zīmējumu centrā. Uzraksti, starp kuriem ir arī sīki, grūti salasāmi teksti, satur īpaši izceltus vārdiskus apzīmējumus baltā krāsā: 'BECHER'S', 'CARLSBAD', 'BECHER', 'LIQUEUR', 'LIQUEUR'.

2. Arī apstrīdētā preču zīme **BECHER BITTER** (fig.) (reģ. Nr. WO R 241 164) reģistrēta 11.03.1981 uz firmas JAN BECHER, VÝROBA LIHOVIN, NÁRODNÍ PODNIK vārda; no reģistrācijas numuram pievienotā indeksa 'R' izriet, ka tā ir bijusi spēkā kopš 1961. gada. Uz Latviju šī reģistrācija teritoriāli attiecināta 13.12.1996. Zīme reģistrēta uz 33. klases precēm: - liķieri (*liqueurs*).

Arī šī zīme reģistrēta kā figuratīva zīme; tās ārējā forma ļauj uzskatīt, ka tā ir plombas tipa uzlīme uz dzērienu pudeles kakliņa. Zīme ir šaura, apmalota lente, kuras vidū ir apļveida laukums, kura diametrs apmēram divkārt lielāks par lentes platumu. Lentē abos galos ir neliels kausa zīmējums. Centrālais aplis ietver uzrakstus 'ORIGINAL', 'KARLSBADER' un 'BECHERBITTER'. Uz lentes pa kreisi no apļa - uzraksts 'BECHER', pa labi - 'BITTER'. Reģistrācijas dati satur arī norādi uz krāsu salikumu - zils, melns, balts.

3. Pretstatīto preču zīmi pieteikusi Vācijas firma JOHANN BECHER oHG LIKÖRFABRIK, un tā ir vārdiska zīme **Becher**, pieteik. Nr. M-92-1084; pieteik. dat. - 15.09.1992; reģistrēta ar Nr. M 32 648; reģ./publ. dat. - 20.06.1996; 33. klases preces - alkoholiskie dzērieni, izņemot alu.

4. Iebilduma iesniedzēja firmas JOHANN BECHER oHG LIKÖRFABRIK pārstāvis iebilduma iesniegumā un ApP sēdes gaitā, atsaucoties uz LPZ 2. panta pirmās daļas 7. un 13. punktu, motivē savu iebildumu sekojoši:

4.1. abas apstrīdētās preču zīmes uz Latviju tika attiecinātas 1996. gada 13. decembrī, tas ir, neilgi pēc ApP lēmuma, ar kuru tika apmierināts JOHANN BECHER oHG LIKÖRFABRIK iebildums pret līdzīgas čehu preču zīmes reģistrāciju - ORIGINAL CARLSBAD LIQUEUR BECHER BECHEROVKA (fig.) (reģ. Nr. M 31 851); turklāt, pēc čehu puses vēlāk iesniegtās pārsūdzības par šo ApP lēmumu gan Rīgas apgabaltiesā, gan Augstākās tiesas Civillietu tiesu palātā minētais lēmums atzīts par pareizu un palicis spēkā; pašreiz izskatāmo starptautisko preču zīmju teritoriālā attiecināšana uz Latviju jākvalificē kā atkārtots mēģinājums panākt nepamatotas izņēmuma tiesības čehu firmas rūgtā liķiera etiķetēm;

4.2. abas apstrīdētās preču zīmes izmanto nosaukumu 'BECHER' (vai 'BECHER'S'), kas, kā jau tika pamatoti konstatēti iepriekšminētajā ApP lēmumā, reģistrēts vācu firmai (reģ. Nr. M 32 648), un attiecībā uz kuru vācu pusei ir agrāka prioritāte Latvijā; tā kā šis elements abās izskatāmajās zīmēs

tiek pilnībā atkārtots un ieņem tajās galveno, dominējošo vietu, salīdzināmās zīmes kļūst savstarpēji sajaucamas;

4.3. pēc iebilduma iesniedzēja uzskata, izskatāmo preču zīmju izmantošana Latvijā tādos apstākļos var izraisīt patērētāju maldinājumu;

4.4. bez tam, firmas JOHANN BECHER oHG LIKÖRFABRIK pārstāvis iebilduma materiālos un paskaidrojumos ApP sēdes gaitā atsaucas uz apstākļiem, kas saistīti ar izskatāmo preču zīmju vēsturisko izcelsmi un čehu un vācu firmu ilgstošo strīdu par līdzīgas receptūras rūgtā liķiera apzīmējumiem, novērtējot čehu puses rīcību šajā sakarā kā negodīgas konkurences izpausmi; pārstāvis arī paskaidro, ka Vācijas tiesās abu firmu strīds izskatīts jau četrkārt, bet citās valstīs - Francijā, Izraēlā un citur strīds par šīm preču zīmēm un tiesas izskatīšana vēl turpinās (lietai pievienots arī Viļņas apgabaltiesas civillietu kolēģijas 04.09.1997 spriedums, ar kuru noraidīta čehu firmas JAN BECHER n.p. prasība par preču zīmes reģistrācijas atjaunošanu).

5. Firmas JOHANN BECHER oHG LIKÖRFABRIK pārstāvis arī paskaidro, ka pēc viņa ziņām, vācu ražojuma rūgtais liķieris 'Becherovka' pašlaik Latvijā ir pārdošanā, bet ne ilgāk kā gadu, un ievaduma apjomi, iespējams, ir nelieli.

II. Iebildumu iesniegumu izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem slēdzieniem:

1. Kā izriet no iebilduma lietā esošajiem materiāliem, apstrīdētās preču zīmes un pretstatītā zīme attiecas uz tām pašām vai radniecīgām 33. klases precēm; bez tam, abas apstrīdētās preču zīmes **BECHER'S CARLSBAD LIQUEUR** (fig.) (reģ. Nr. WO 2R 132 005) un **BECHER BITTER** (fig.) (reģ. Nr. WO R 241 164) uz Latviju attiecinātas vēlāk (13.12.1996), nekā reģistrācijai tika pieteikta (15.09.1992) pretstatītā preču zīme **Becher** (reģ. Nr. M 32 648).

2. ApP atzīmē, ka abas apstrīdētās zīmes - etiķetes - savā vārdiskajā daļā satur pretstatītajai zīmei gandrīz identiskus vārdiskus apzīmējumus, proti, 'BECHER'S' un 'BECHER' zīmē Nr. WO 2R 132 005, bet 'BECHER' un 'BECHERBITTER' - zīmē Nr. WO R 241 164.

ApP atzīst, ka, kaut arī šie elementi nav vienīgie izskatāmajās zīmēs, tie neapšaubāmi pieder šo zīmju galvenajiem elementiem, kam ir būtiska nozīme šo preču zīmju kopiespaidā. Abās izskatāmajās zīmēs apzīmējumi, kas satur 'BECHER', atkārtojas divreiz, pie tam tie ieņem vietu zīmju centrā vai tuvu tam. Šo zīmju uztverei ir būtiski, ka etiķešu grafiskās struktūras un izvietojuma dēļ, kā arī pēc vārdu jēdzieniskās nozīmes elements 'BECHER' asociatīvi saistās ar dzēriena veida apzīmējumu: zīmē WO 2R 132 005 - 'BECHER'S CARLSBAD LIQUEUR' (*Behera Karlsbādes liķieris*) vai 'BECHER LIQUEUR' (*Behera liķieris*), bet zīmē WO R 241 164 - 'BECHER BITTER' vai 'BECHERBITTER' (*Behera rūgtais*). Arī abu apstrīdēto zīmju grafiskie elementi un krāsu salikums, pēc ApP uzskata, nevar traucēt minēto vārdisko elementu uztveri.

3. No iepriekšminētajiem faktiem un apsvērumiem var secināt, ka, ja kāds patērētājs ir agrāk sastapies ar alkoholiska dzēriena apzīmējumu 'Becher', tad, viņam redzot apstrīdētās zīmes, kas kā būtisku un atkārtojošos daļu satur, cita starpā, apzīmējumu 'BECHER', ir liela varbūtība, ka šis patērētājs izskatāmās zīmes asociatīvi uztvers kā tā paša ražotāja izmantotu apzīmējumu vai apzīmējuma variantu.

Tādējādi ApP atzīst:

- ka apstrīdētā zīme **BECHER'S CARLSBAD LIQUEUR** (fig.) (reģ. Nr. WO 2R 132 005) jāuzskata par zīmi, kas atkārto zīmi **Becher** (M 32 648), vai tik līdzīgu zīmei **Becher**, ka iespējama šo zīmju sajaukšana,

- ka apstrīdētā zīme **BECHER BITTER** (fig.) (reģ. Nr. WO R 241 164) arī jāuzskata par zīmi, kas atkārto zīmi **Becher** (M 32 648), vai tik līdzīgu zīmei **Becher**, ka iespējama šo zīmju sajaukšana, un iebilduma iesniedzēja atsaukšanos uz LPZ 2.panta pirmās daļas 13. punkta noteikumiem uzskata par pamatotu.

4. ApP šajā lietā neņem vērā iebildumu iesniedzēja argumentus par apstrīdēto preču zīmju izraisīto maldinājumu un attiecīgo atsaukšanos uz LPZ 2. panta pirmās daļas 7. punktu.

ApP jau vairākkārt atzinusi, ka patērētāju maldinājuma iespēju ir pamats atzīt situācijās, kad viens no salīdzināmajiem apzīmējumiem sabiedrībā ieguvis noteiktas pakāpes pazīstamību, bet otrs ienāk kā jauns, patērētājiem nepazīstams. Specifiskie lietas apstākļi atšķiras no iepriekšminētajiem. Zināmā iepriekšējo gadu periodā bijušajā PSRS tika no Čehoslovākijas importēts rūgtais liķieris ar apstrīdētajiem apzīmējumiem līdzīgu etiķeti, bet pēdējā laikā Latvijā ir pārdošanā nelieli daudzumi attiecīgā vācu ražojuma rūgtā liķiera, kura etiķete arī satur vārdu 'BECHER'. Tādā situācijā nevar pārliecināši apgalvot, ka šāda liķiera ieviešana no Čehijas un attiecīgo preču zīmju izmantošana izraisīs patērētāju maldinājumu: zināma daļa patērētāju var atpazīt agrāk importēto preci.

5. ApP šajā lietā neņem vērā arī firmas JOHANN BECHER oHG LIKÖRFABRIK pārstāvja paskaidrojumus par šā uzņēmuma un tam piederošo preču zīmju vēsturi, kā arī Čehijas firmas rīcības novērtējumu no iebildumu iesniedzēja puses, attiecinot to uz negodīgas konkurences jomu. Visu šo faktu izvērtējums, kā jau tas tika konstatēts iebilduma lietā Nr. ApP/96/M 31851-ie (ApP sēde 1996. gada 25. oktobrī), tieši uz iebilduma lietu neattiecas un nav ApP kompetencē.

6. ApP neņem vērā arī ziņas par lietas pušu strīda izskatīšanas gaitu citās valstīs, ieskaitot ziņas par tiesu spriedumiem Vācijā un Lietuvā, jo, kā arī tas jau konstatēts iepriekšminētajā ApP izskatīšanā, šādiem tiesu materiāliem nav tiešas saistības ar izskatāmo iebildumu, bet attiecīgajiem spriedumiem nav juridisku sekas Latvijā.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos faktus, paskaidrojumus un secinājumus, Apelācijas padome, vadoties no Likuma par preču zīmēm 2.panta pirmās daļas 13.punkta noteikumiem, **nolemj:**

1. apmierināt kā pamatotu firmas JOHANN BECHER oHG LIKÖRFABRIK iebildumu pret preču zīmes **BECHER'S CARLSBAD LIQUEUR** (fig.) (reģ. Nr. WO 2R 132 005) attiecinājumu uz Latviju;

2. apmierināt kā pamatotu firmas JOHANN BECHER oHG LIKÖRFABRIK iebildumu pret preču zīmes **BECHER BITTER** (fig.) (reģ. Nr. WO R 241 164) attiecinājumu uz Latviju;

3. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu nodaļai un Dokumentācijas un Valsts reģistru nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, Likumā par preču zīmēm noteiktajā kārtībā izdarīt Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar starptautiski reģistrēto preču zīmju **BECHER'S CARLSBAD LIQUEUR** (fig.) (reģ. Nr. WO 2R 132 005) un **BECHER BITTER** (fig.) (reģ. Nr. WO R 241 164) teritoriālo attiecinājumu uz Latviju galīgo atteikumu.

ApP lēmumu var pārsūdzēt Rīgas Apgabaltiesā LPZ 11.panta ceturtajā daļā noteiktajā laikā.

Šis lēmums, ja tas nav pārsūdzēts LPZ noteiktajā laikā, saskaņā ar Latvijas Civilprocesa kodeksa 209. pantu stājas spēkā no dienas, kad notecējis termiņš tā pārsūdzēšanai.

ApP sēdes priekšsēdētājs

J. Ancītis

ApP sēdes locekļi:

S. Drozdovska

J. Pantelejevs